

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

Sistem de boxe multimedia 2.0

MANUAL DE UTILIZARE



ROYAL 1R
ROYAL 2R

www.sven.fi

Manualul de utilizare

Vă mulțumim că ați achiziționat sistemul de boxe multimedia TM SVEN!

DREPT DE AUTOR

© 2014. SVEN PTE. LTD. Versiunea 1.0 (V1.0).

Acest Manual și informația pe care o conține sunt protejate prin dreptul de autor. Toate drepturile sunt rezervate.

MĂRCI COMERCIALE

Toate mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor lor.

AVERTISMENT ÎN LEGĂTURĂ CU RĂSPUNDEREA LIMITATĂ

În pofida tuturor eforturilor de a face acest Manual cât mai precis, sunt posibile unele discrepanțe. Informația din acest Manual este oferită «așa cum este». Autorul și editorul nu duc nicio răspundere față de individ sau față de organizație pentru pierderile sau daunele cauzate de informația conținută de acest Manual.

CUPRINS

1. RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR	1
2. SETUL COMPLET	2
3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ	2
4. DESCRIERE TEHNICĂ	2
5. PREGĂTIREA ȘI ORDINEA FUNCȚIONĂRII	4
6. INLĂTURAREA DEFECTIUNILOR	7
7. SPECIFICAȚII	8

1. RECOMANDĂRI PENTRU CUMPĂRĂTOR

- Despachetați atent produsul, asigurați-vă că în interiorul cutiei nu a rămas nici un accesoriu. Verificați dacă produsul nu are defecte. Dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportării, contactați firma care a efectuat livrarea; dacă produsul nu funcționează, adresați-vă îndată distribuitorului.
- Verificați dacă setul este complet și dacă aveți talonul de garanție. Asigurați-vă că pe talonul de garanție este pusă ștampila magazinului, o semnătură lizibilă sau ștampila vânzătorului și data cumpărării; verificați dacă numărul produsului corespunde cu cel indicat pe talon. Țineți minte că în caz de pierdere a talonului sau necorespunderii numerelor, nu veți avea dreptul la o reparație de garanție.
- Nu conectați produsul îndată după ce acesta a fost adus în încăpere de afară, de la temperaturi negative! Țineți produsul despachetat la temperatura camerei nu mai puțin de 4 ore.
- Înainte de a instala și de a folosi produsul, faceți atent cunoștință cu manualul de față și păstrați-l pentru întreaga perioadă de exploatare.

**Suportul tehnic este disponibil pe pagina web: www.sven.fi.
Tot aici puteți găsi versiunea actualizată a acestui Manual.**

2. SETUL COMPLET

- Boxe – 2 buc.
- Cablu de semnal stereofonic 2RCA la mini-jack – 1 buc.
- Cablu de semnal stereofonic 2RCA la 2RCA – 1 buc.
- Cablu acustic – 1 buc.
- Telecomandă – 1 buc.
- Baterii de tip AAA – 2 buc.
- Manual de utilizare – 1 buc.
- Talon de garanție – 1 buc.

3. MĂSURI DE SECURITATE



Atenție! În interiorul carcasei, pe elementele neizolate, există o tensiune înaltă, care poate provoca șoc electric.

• Pentru a evita electrocutarea, nu desfaceți sistemul de boxe multimedia (SBM) și nu îl reparați de sine stătător. Deservirea și repararea trebuie să fie efectuate doar de specialiștii calificați ai centrului de servicii autorizat. O listă a centrelor de servicii autorizate o puteți găsi pe pagina web: **www.sven.fi**.

• Evitați producerea scurt-circuitelor (inclusiv a firelor de «împământare»), a boxelor între ele, pe carcasa amplificatorului și pe pământ, deoarece acest lucru ar duce la defectarea cascadei amplificatorului.

• Este interzisă atingerea ștecherului firului de rețea al aparatului în decurs de 2 secunde de la extragerea acestuia din priză.

• În cazul înlocuirii siguranței electrice, deconectați SBM de la rețea. Folosiți siguranțe de același tip și dimensiune. Nu folosiți siguranțe improvizate.

• Asigurați-vă că SBM nu va ajunge în deschizăturile altor obiecte.

• Protejați SBM de umiditate mărită, apă și praf.

• Protejați SBM de supraîncălzire: instalați-l nu mai aproape de un metru de la sistemele de încălzire.

• Nu expuneți SBM la soare.

• Nu amplasați SBM pe foc deschis sau alături de acesta.

• Nu amplasați SBM în locurile cu sistem rău de ventilare. Intervalul minim de aer – 10 cm. În timpul utilizării SBM nu plasați pe el nici un dispozitiv, nu-l acoperiți cu șervețele sau obiecte asemănătoare, ce ar împiedica răcirea sa.

• Nu folosiți agenți de curățare chimici pentru curățarea SBM, utilizați o cârpă moale și uscată.

4. DESCRIERE TEHNICĂ

Sistemele de boxe multimedia 2.0 (SBM) ROYAL 1R și ROYAL 2R sunt concepute pentru redarea muzicii și sonorizarea jocurilor, filmelor, etc. SBM conțin un amplificator de putere integrat, două intrări stereo comutative, datorită cărui fapt pot fi conectate la practic orice sursă de semnal audio (dispozitive de redare CD/DVD, televizor, PC, etc.) fără utilizarea unui amplificator suplimentar. Setul conține și o telecomandă.

Particularitățile SBM

- Două intrări audio comutative
- Regularea electronică a volumului și timbrului pe panoul frontal

ROYAL 1R

ROYAL 2R

Manualul de utilizare

- Difuzoare de frecvență înaltă din mătase, în formă de cupolă
- Construcția difuzoarelor de FJ cu inverter de fază îmbunătățește răspunsul în frecvență și lărgeste diapazonul direcționării
- Telecomandă
- Indicatorul sursei de alimentare
- Ecranare magnetică totală
- Materialul carcasei boxelor – lemn (MDF) poleit cu lac

Panourile de control

- 1 POWER: indicatorul alimentării
- 2 IR: receptorul de raze infra-roșii
- 3 FUNCTION: buton pentru schimbarea funcțiilor : Volum, Timbrul Fî, Timbrul FJ și Renunțarea la setări
- 4 VOL-: buton pentru mișorarea volumului
- 5 VOL+: pentru mărirea volumului
- 6 AUDIO INPUT R/L: intrări PC și AUX pentru conectarea sursei de semnal
- 7 SPEAKER R: ieșire pentru conectarea boxei din dreapta
- 8 POWER ON/OFF: întrerupătorul alimentării
- 9 FUSE: siguranța
- 10 Cablu de alimentare

Telecomandă (imag. 4)

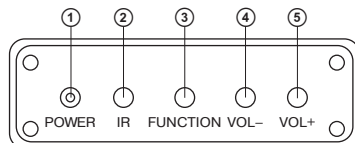
- 1 ST-BY: buton pentru intrarea în regim de așteptare
- 2 MUTE: buton pentru deconectarea sunetului
- 3 BASS+/-: butoane pentru regularea frecvențelor joase
- 4 INPUT: butoane pentru selectarea ieșirilor sistemului
- 5 TRE+/-: butoane pentru regularea frecvențelor înalte
- 6 RESET: buton pentru revenirea la setările inițiale (din fabrică)
- 7 VOL+/-: butoane pentru regularea nivelului volumului

Instalarea bateriilor în telecomandă

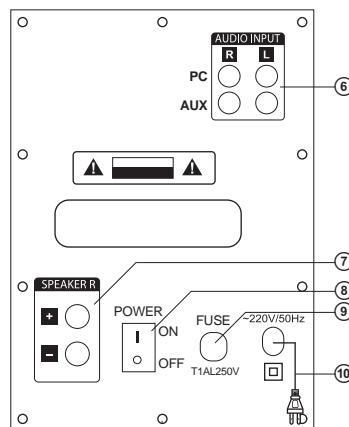
- Deschideți compartimentul pentru baterii din partea din spate a telecomenzii.
- Introduceți bateriile de tip AAA (din set), ținând cont de polaritate.
- Închideți compartimentul pentru baterii.

Note:

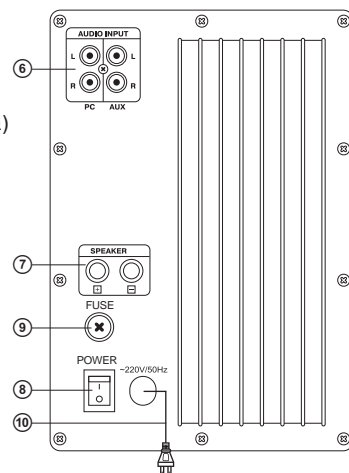
- **Folosiți telecomanda sub un unghi nu mai mare de 30° la o distanță ce nu depășește 7 metri.**
- **Direcționați telecomanda către receptorul de raze infra-roșii ②.**



Imag. 1. Panoul frontal



Imag. 2. Panoul din spate Royal 1R



Imag. 3. Panoul din spate Royal 2R

- Dacă telecomanda nu funcționează, verificați prezența bateriilor sau înlocuiți-le pe cele descărcate cu altele noi.
- Dacă intenționați să nu folosiți telecomanda mai mult de o săptămână, extrageți bateriile din ea.
- Păstrați telecomanda într-un loc uscat și curat.

5. PREGĂTIREA ȘI ORDINEA FUNCȚIONĂRII

Amplasarea SBM

- Amplasați boxele simetric în raport cu ascultătorul la o distanță nu mai mică de un metru.
- SBM conține un invertor de fază cu ieșire pe panoul din spate, de aceea instalați sistemul la o distanță de 20-30 cm de la perete sau alt obstacol.
- Este posibilă o mică distorsiune a imaginii la monitoarele ultrasensibile și televizoare, de aceea amplasați SB mai departe de astfel de dispozitive.

Conectarea SBM

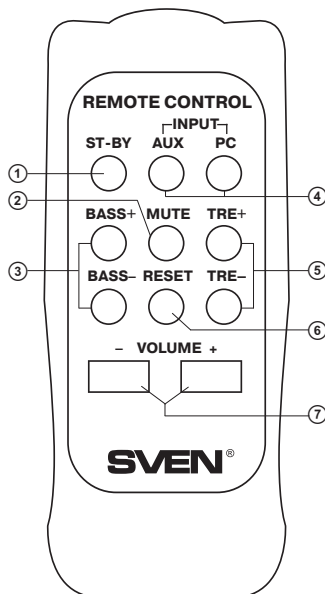
Sistemele de boxe ROYAL 1R și ROYAL 2R pot fi conectate la practice orice sursă de semnal audio: playere DVD/CD, PC, notebook, etc (vezi schema conectării din imaginea 5a și 5b).

- Înainte de conectare, asigurați-vă că SBM este deconectat de la rețea. Conectați boxa activă la cea pasivă cu ajutorul cablului acustic (din set). Pentru aceasta scoateți din prealabil clamele din boxa pasivă introduceți firul «pozitiv» (roșu) al cablului acustic în mufa «+», iar firul «negativ» (alb) la mufa «-» a clamelor de conexiune (vezi schema conectării din imaginea 5a și 5b), apoi conectați la fel cablul la mufele SPEAKER R ⑦ de pe boxa activă. Strângeți bine piulițele clamelor de conexiune.

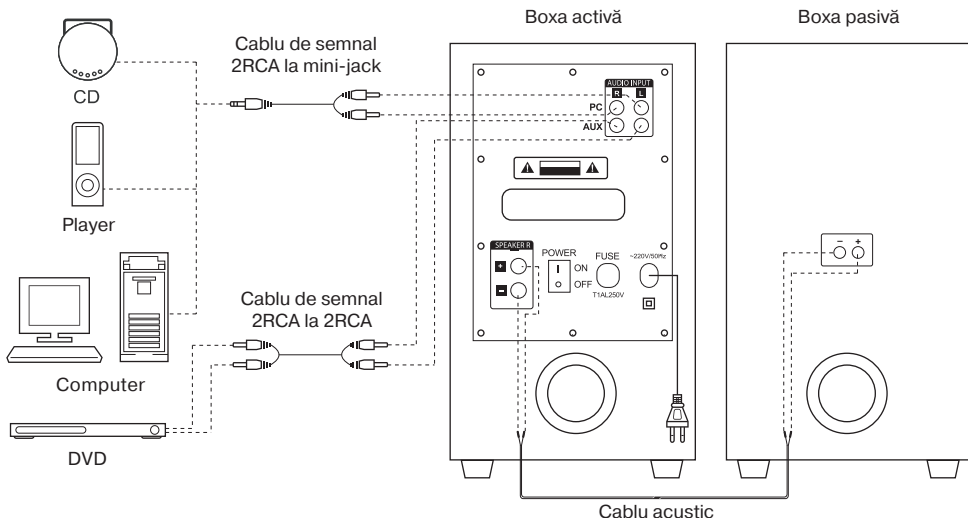
Note:

- **Țineți cont mereu de polaritate.**
- **Nu atingeți între ele capetele cablului acustic.**
- **După conectare toate clamele trebuie să fie bine strânse.**
- Pentru conectarea SBM la TV, playere DVD/CD, conectați jackurile RCA ale cablului de semnal 2RCA la 2RCA (din set) cu intrarea AUX AUDIO INPUT R/L a boxei active ⑥, apoi și la ieșirile TV, playerelor DVD/CD-așa cum este indicat în imaginile 5a și 5b.
- Pentru conectarea SBM la PC, player MP3/CD, conectați pentru început jackurile RCA ale cablului de semnal 2RCA la mini-jack Ø 3,5 mm (din set) la intrarea PC AUDIO INPUT a boxei active ⑥, apoi introduceți mini-jackul cablului la intrarea LINE OUT de pe placa audio PC sau la ieșirea audio (OUTPUT) a playerului MP3/CD, așa cum este indicat în imaginile 5a și 5b.

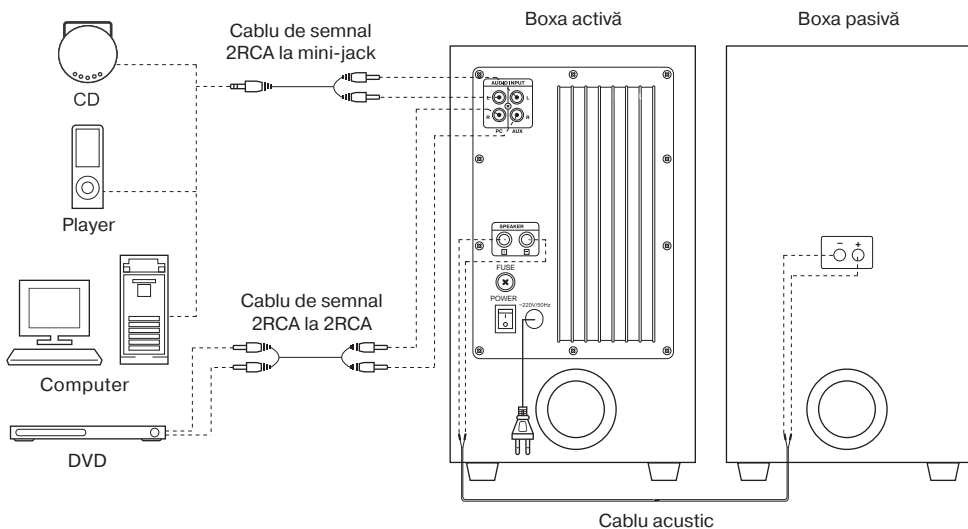
Note. Calitatea sunetului depinde în mod direct de corectitudinea și siguranța conexiunii cablurilor. Jackul RCA stâng trebuie să fie introdus în mufa stângă a amplificatorului (de culoare albă), iar jackul RCA drept – în mufa dreaptă a amplificatorului (de culoare roșie). Folosiți cablurile care v-au fost livrate în setul complet al SBM.



Imag. 4. Telecomanda



Imag. 5a. Schema conectării Royal 1R



Imag 5b. Schema conectării Royal 2R

- Setează la minim volumul SBM, folosind butonul VOL- ④ de pe panoul frontal sau butonul VOLUME- ⑦ de pe telecomandă, apoi conectează SBM la rețea cu ajutorul cablului de alimentare ⑩.
- Porniți alimentarea SBM de la întrerupătorul POWER ON/OFF (Ⓢ, poziția ON) de pe panoul din spate al boxei active, se va aprinde indicatorul sursei de alimentare POWER ① pe panoul frontal al acesteia. Apoi, cu ajutorul butoanelor INPUT AUX/PC ④ de pe telecomandă alegeți intrarea sistemului.
- Setează nivelul volumului de la butoanele VOL+/- ⑦ de pe telecomandă. Puteți să setați și nivelul dorit al volumului și cu ajutorul butoanelor VOL- ④ (micșorarea nivelului) și VOL+ ⑤ (mărirea nivelului), apăsând din prealabil butonul de schimbare a funcției FUNCTION ③, diodul de lumină POWER ① va arde cu culoare verde.
- Setează nivelul frecvențelor joase de la butoanele BASS+/- ③ de pe telecomandă. Puteți să setați timbrul dorit al FJ și prin intermediul butoanelor VOL- (micșorarea nivelului) ④ și VOL+ (mărirea nivelului) ⑤, apăsând din prealabil butonul de schimbare a funcției FUNCTION ③, diodul de lumină POWER ① va arde cu culoare portocalie.
- Setează nivelul frecvențelor înalte de la butoanele TRE+/- ⑤ de pe telecomandă. Puteți să setați nivelul frecvențelor înalte și prin intermediul butoanelor VOL- (micșorarea nivelului) ④ și VOL+ (mărirea nivelului) ⑤, apăsând din prealabil butonul de schimbare a funcției FUNCTION ③, diodul de lumină POWER ① va arde cu culoare roșie.
- Apăsăți butonul ST-BY (①, imag. 3) de pe telecomandă, pentru a trece în regim de așteptare. Apăsăți butonul din nou și sistemul va reveni la regimul de lucru.
- Apăsăți butonul MUTE ② de pe telecomandă pentru a deconecta temporar sunetul. Apăsăți repetat acest buton pentru a porni.
- După finalizarea utilizării SBM nu uitați să deconectați dispozitivul de la întrerupătorul POWER ON/OFF (Ⓢ, poziția OFF), dar și să extrageți din priză ștecherul cablului de alimentare ⑩.

Note:

- **La apăsarea butonului FUNCTION ③ mai mult de 3 secunde, sistemul va renunța la toate setările volumului și timbrului, redarea va fi determinată numai de semnalul de intrare.**
- **Cu toate că SBM are două intrări audio, ele nu pot fi conectate în același timp, ci doar separat: PC sau AUX.**

6. ÎNLĂTURAREA DEFEȚIUNILOR

Defecțiunea	Cauza	Modalitatea de înlăturare
SBM nu se conectează.	Nu este conectat la rețea.	Verificați corectitudinea conectării.
	Întrerupătorul de rețea nu este conectat.	Conectați întrerupătorul.
Nu este sunet.	Butonul de control al sunetului este setat la treapta cea mai joasă.	Regulați nivelul sunetului de la buton.
	Sursa semnalului audio este conectată greșit.	Conectați corect sursele semnalului audio.
Boxele produc un sunet prea încet.	Butonul de control al sunetului este setat la treapta cea mai joasă.	Regulați nivelul sunetului de la buton.
Sunet distorsionat.	Amplitudinea mare a sunetului de intrare.	Micșorați nivelul sunetului de intrare de la butoanele de control al volumului ale SBM și ale sursei semnalului audio.
Telecomanda nu funcționează.	Bateriile sunt descărcate.	Schimbați bateriile cu altele noi.
	Acțiunea directă a razelor solare.	Schimbați amplasarea boxei sau a telecomenzii.
	Există un obstacol între telecomandă și receptorul infraroșu.	Schimbați amplasarea boxei sau a telecomenzii.

Dacă nici una din metodele menționate mai sus nu vă ajută să rezolvați problema, vă rugăm să cereți o consultație profesionistă la cel mai apropiat centru de servicii. Nu încercați niciodată să reparați dispozitivul singuri.

7. SPECIFICAȚII

Parametri, unități de măsurare	Royal 1R	Royal 2R
Putere de ieșire (RMS), W	70 (2 × 35)	100 (2 × 50)
Diapazonul frecvențelor, Hz	40 – 27 000	35 – 25 000
Diametrul difuzoarelor, mm:		
de frecvență înaltă	Ø 25	Ø 25
de frecvență joasă	Ø 133	Ø 165
Tensiunea sursei de alimentare, V/Hz	~220/50	~220/50
Dimensiuni (ale unei boxe), mm	180 × 332 × 275	210 × 397 × 306
Greutate, kg	12	16,9

Note:

- **Caracteristicile tehnice enumerate în tabel sunt certificate și nu pot fi cauza plângerilor.**
- **Producerea mărcii comerciale SVEN se perfecționează încontinuu. Din această cauză caracteristicile tehnice și specificații complete pot fi schimbate fără anunțare prealabilă.**

Sistem de boxe multimedia 2.0

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Modele: **Royal 1R/Royal 2R**

Importatori al MC SVEN în Republica Moldova:

Reprezentantul oficial al MC SVEN in Moldova

SRL «ULTRA»,

Chișinău, str. Creangă, 6V, Republica Moldova,

tel.: +373 22 870230, e-mail: sales@ultra.md.

IM «Accent Electronic» SA,

Chișinău, str. Bulgara, 33/1, Republica Moldova,

tel.: +373 22 234569, e-mail: sales@accent.md.

Producător: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,

Nº 02-02, Singapore, 427447, Produs sub controlul

«SVEN Scandinavia Limited», 48310, Finlanda,

Kotka, Kotolahdentie, 15.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,

Nº 02-02, Singapore, 427447. Produced under the

control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,

Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© **Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.**

**ROYAL 1R
ROYAL 2R**